

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9599

SUSCRIPCION

En la Isla, al mes . . . . . Ptas. 2:50  
Resto de España . . . . . » 3:00  
Extranjero, al año . . . . . » 50:00

MAHON, VIERNES 21 DE JUNIO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION

CALLE FERMIN GALAN, 21

REFORMAS EN GUERRA

## EL VOLUNTARIADO

(De «El Mercantil Valenciano»)  
Con una simple circular el ministro de la Guerra, señor Gil Robles, ha iniciado una reforma en el reclutamiento que tiene extraordinaria importancia: el voluntariado.

Es de lo más antidemocrático que puede hacerse. Las democracias modernas van derechamente hacia la nación en armas; establecen el sistema del servicio militar obligatorio; y lo más que hacen algunas es atenuar con la redención a metálico, o con reducción del tiempo en filas, mediante lo que, entre nosotros, se llama «cuota».

El principio es que todo ciudadano tiene el deber de prestar servicio en armas para la defensa de la independencia o de la integridad de su patria.

La «cuota» o la redención a metálico, restablecen la desigualdad contra ese principio; pero el voluntariado niega el principio mismo, y subvierte todo el orden democrático; porque tiende a un ejército mercenario como el que las metrópolis im-provisan en sus colonias. Y de llegar a prosperar eso en España, resultaría que un país sin colonias tiene Ejército voluntario; mientras Francia, Inglaterra, Italia y Portugal, que son imperialistas, tienen el Ejército nacional, que supone la nación en armas.

Hasta ahora, la circular del ministro de la Guerra no tiene esas proporciones. Se limita a reclutar el ocho por ciento de voluntarios. Suponemos que ese porcentaje se obtendrá del cupo anual. Y si a la unidad militar que correspondan cien soldados sólo se le dan ocho voluntarios, no será mucho lo que éstos puedan influir sobre los demás. Cuatro mil ochocientos hombres en tre sesenta mil, no se ven.

Pero es un jalón que con esto se pone. Del ocho se puede pasar al diez y al veinte y al treinta. Y lo verán bien los que para servir en filas tienen que abandonar las universidades, los laboratorios, las fábricas, los talleres y los campos. En ello está el peligro.

La juventud española es extremista. De la derecha o de la izquierda; pero extremista. O tiene todas sus simpatías por el fascio o por el soviet.

El paro las llevará al alistamiento. Y en un momento dado, de no vigilarse mucho ese sistema de recluta, nos podemos encontrar que las armas que España pone en manos de sus soldados, sirven para todo, menos para la defensa nacional.

Repetimos que, de momento, reducido al ocho por ciento el voluntariado, no hay motivo de alarma, si ese porcentaje se deduce del cupo anual; pero no puede aceptarse en principio, por la razón expresada; y hay que ponerle un tope para impedir un copo.

El Ejército tiene que ser nacional; el servicio obligatorio, y no voluntario. España no es una colonia. De una colonia, pero no es una metrópoli; pero no es una colonia; aunque no falte quien quiera hacer de ella una colonia espiritual del Vaticano.

Hay que ver con lupa lo que se hace en Guerra. No porque presida la mala fe y el fraude en el ánimo del que actualmente es titular de la cartera, sino porque sus ideas nos

parecen inconvenientes para el sentido democrático que es esencial en la República.

Descendiendo a las realidades del asunto, se recuerda pronto el fracaso del somatén que quiso fundar Primo de Rivera. Se alistaban a millares los somatenistas. De no haberse dado cuenta a tiempo, el somatén hubiera sido marxista.

Pudo evitar que lo fuera rechazando a tiempo todo lo que le pareció sospechoso; pero no evitó que los demás sospecháramos de lo que admitió.

Da lo mismo que en el voluntariado predomine este o el otro extremismo. Es que no cabe en el Ejército el de la derecha ni el de la izquierda; es que no se pueden restablecer, ni directa ni indirectamente, las milicias de las guerras civiles; es que la República no es guerra civil, sino convivencia en la vida política, y «unión sagrada» en la defensa nacional.

Si de una parte se hacen nombramientos sospechosos, con razón o sin ella, pero sospechosos; y de otra parte se alistaban voluntarios, ¿cómo impedir que se produzcan alarmas inconvenientes?

FRANCISCO VILLANUEVA

DE PUERICULTURA

## DIARREAS ESTIVALES

Bien conocida es la influencia notable que ejercen los calores estivales sobre la patología digestiva del lactante ya que en la época de verano se observa un aumento notable del número y gravedad de los trastornos digestivos de los niños de pecho aumento que empieza en los primeros calores y que a medida que se eleva la temperatura van haciéndose más graves. Cuestión importante, nos obliga a concederla toda la acción curativa sino la prevención de dichas alteraciones.

Este aumento producido por el calor en el número de diarreas y trastornos digestivos donde suele causar más estragos es en aquellos niños lactados artificialmente, pero sin que esto sea privativo de este régimen de lactancia ya que también los produce en las filas de los que se hallan lactados al pecho. Es interesante observar que lo que implica no es solamente que el niño esté sometido a una u otra clase de alimentación para que se produzcan los trastornos, sino que más bien depende del cuidado con que se sigue una u otra lactancia del mismo es frecuente ver niños alimentados al pecho a quienes se les da este en cuanto lloran o a las horas que más les place a las madres siguiendo un criterio equivocado y sin cuidarse para nada del número de duración de las tetadas, estos niños mal reglamentados son los primeros en enfermar en esta época de calores ya que estos por sí mismos ejercen una influencia nociva debilitando o disminuyendo sus organismos naturales de defensa.

En aquellos otros que además de privarles del pecho de su madre se les somete a la lactancia artificial y esta es mal llevada sin una reglamentación tanto en el intervalo entre los biberones como en la canti-

dad y composición de los mismos guiados únicamente por las tablas de los productos comerciales y sin ajustarse a las necesidades peculiares de cada niño es en donde aparecen con más frecuencia y están más expuestos a padecerlos.

Es evidente pues una mayor propensión para padecer diarreas y trastornos digestivos de los niños en los que se sigue una desordenada lactancia aun cuando hayan sido criados al pecho pero lo que no ofrece dudas es la frecuencia enorme con que enferman y mueren los que se crían con biberón, de donde se deduce que si la lactancia materna es siempre inmejorable en esta época resalta su ventaja y tanto en esta como en la lactancia artificial será factor de primer orden una buena reglamentación bajo la dirección del médico ya que por este deben ser vigiladas escrupulosamente las alteraciones del metabolismo del niño.

DR. MUÑOZ

Director Provincial de Higiene Infantil.

## Pensionados de la Diputación

DESPUES DE OBTENER UN SEÑALADO EXITO EN BARCELONA, SE HALLA EN PALMA EL PIANISTA MAHONES LEOPOLDO CARDONA

Se encuentra entre nosotros, después de una activa temporada de estudios y recitales, el joven pianista mahonés Leopoldo Cardona, que subvencionó nuestra excelentísima Diputación con objeto de ampliar sus estudios pianísticos.

El pasado domingo, día 2 del corriente, ofreció Cardona un recital en la Sala Ribas, de Barcelona, logrando, ante un nutridísimo auditorio, un éxito calurosísimo.

La prensa barcelonesa, unánimemente dedica elogios al concertista mahonés, situándolo entre los más destacados pianistas españoles y augurándole una brillantísima carrera artística.

A continuación transcribimos algunas juicios de la prensa barcelonesa:

«La Noche». — Cardona que después de realizar brillantemente sus estudios en la Escuela Municipal de Música con Blanca Selva y ahora recibe los aplausos de Barcelona, trabajó durante un curso siguiendo los consejos orientadores de Frank Marshall, es un artista nato, lleno de fervor por la música, a la que se entrega de un modo total. Esta sensación de doción absoluta es lo primero que nos cautivó en este último concierto.

Especialmente en la segunda parte, dedicada a Chopin, Leopoldo Cardona nos mostró, sin reservas, todas las fluctuaciones de su despierta sensibilidad, captando con precisión los movimientos o expresando, con limpia nobleza y clara técnica las intenciones esencialmente musicales del gran romántico, que abrió para el piano nuevos horizontes.

«Renovación». — Leopoldo Cardona, tiene como pocos un temperamento de concertista. Una ilimitada confianza en sí mismo, le da un perfecto dominio técnico. Recientemente, nos hemos ocupado de sus méritos, considerándole como uno

de los pianistas mejor dotados... Es un deber apoyarle, porque Leopoldo Cardona, es un pianista a quien se puede augurar una carrera de las más brillantes.

«Noticiero Universal». — es un pianista de gran aliento y de muy completa preparación técnica.

«La Vanguardia». — El artista mahonés se apodera del teclado, ya con fuerte mano para los pasajes de acentuada sonoridad, ya con delicada pulsación para las tiernas efusiones sentimentales...

Recogemos con satisfacción estos juicios ya que constituye un legítimo orgullo para Baleares al contar con tan prestigioso artista que oportunamente dará un recital en Palma.

(De «La Almudaina»)

## Ayuntamiento de Mahon

Sesión ordinaria celebrada el día 17 de junio de 1935

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los concejales señores Bosch, Olives Pascuchi, Bagur Aloy y Olives Sintés.

ACUERDGS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Conceder las licencias siguientes: Al señor Presidente del casino «La Unión» para establecer una toma de agua de la alcantarilla pública, en el edificio social número 1 de la calle de Fermín Galán.

A don José de Albertí Preto, para establecer una toma de agua de la alcantarilla pública para la casa número 9, de la calle de García Hernández, construyendo por su cuenta el trozo de cañería correspondiente.

A don José Pons Palliser, para reformar la fachada de la casa número 91 de la calle de Cifuentes.

A don Simón Manzano Pons, para reformar la fachada número 12 del casino de «La Unión».

A don Bernardino Tomás Morro, para colocar una ventana y revocar el frontis de la casa número 8 de la calle Duque de Crillon.

A don Antonio Parpal Massa, para modificar aberturas de la casa número 27, de la calle del Doctor Guar dia.

Quedar enterado de la petición de don Francisco Martínez López que desea ingresar como empleado del resguardo de Arbitrios Municipales.

Quedar enterado de haberse dotado de agua corriente a la Cárcel del Partido. Matadero de gallinas y casetas carnicerías del Mercado del Carmen.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda. Cuentas.

## OBREROS EN PARO FORZOSO

Por estimar que en 30 del actual quedarán colocados todos los obreros en paro forzoso, se acordó que en dicha fecha cese la recaudación voluntaria que se ha venido practicando entre el vecindario al objeto de allegar fondos destinados a facilitar trabajo a dichos obreros.

Y se levantó la sesión.

La mejor revista de labores

## LA FAMILIA

De venta en la «Tipografía Mahonesa»

## LIBROS

PALOMITA TORCAZ

Por RAFAEL PEREZ Y PEREZ

Esta vez no es la dama de abolengo, con la altivez de un glorioso escudo en su continente, sino la huerfana de oscura procedencia que un fatal perance dejó desamparada cabe una legendaria torre de la costa del sol, un temperamento ingenioso cuya alma encierra un diamante de muchas facetas, desde la revoltosa rapaz, a la doncella ejemplar, o la mujer compasiva de maternal solicitud. Un médico de nombradía, solterón, en un arranque de altruismo, dispuesto a afrontar los sofiones de su interesada hermana, la ha adoptado como a hija, y junto a él se desarrolla su infancia, una infancia gloriosa y libre, ante el lienzo azul del mar, los ingentes peñascales y el sombrío verdor de los naranjos, hasta que, muerto accidentalmente su tutor, es arrojada al mundo de las maldades y las concupiscencias donde tiene que enfrentarse con las más crudas realidades de la vida. Sin embargo, es también una realidad tangible el principio de los ensueños que trenzara un día en los dorados paisajes de su adolescencia, quien la redime de los sórdidos dragones que la retienen en aquel mundo cruel y despiadado.

Una nueva faceta de la feminidad de la raza que tan primorosamente va esculpiendo el autor en el mármol de la tradición con sus bellas evocaciones del suelo levantino.

Publicado en «Nueva Colección Hogar». Un volumen elegantemente encuadrado en tela, 5:50 pesetas. Editorial Juventud, S. A., Provenza 101, Barcelona.

EL GRAN VIAJE DE BIBI

Por KARIN MICHAELIS

Bibi, la audaz y simpatiquísima niña danesa, la viajera y aventurera impenitente, que ya ha recorrido de cabo a rabo las hermosas y patriarcales islas de Dinamarca, emprende su primer gran viaje. Ahora va a Alemania con su abuelo materno, a conocer a parientes suyos allí residentes y a convertir esta gran nación en campo de sus graciosas travesuras y nobles quijotismos, que explica punto por punto, en deliciosas cartas, a su padre (el cual se halla en Egipto para curarse de una dolencia), esas cartas con monos que tanto solazaron a los niños de habla española en el tomo anterior a éste, titulado «Bibi».

Seguir los aventureros pasos de la encantadora y resuelta muchachita, es gozar siempre de un maravilloso, emocionante y variado espectáculo.

Edición de lujo, con 120 grabados en negro y 8 láminas en color, ocho pesetas. Edición corriente, con 120 grabados en negro, 5 pesetas. Editorial Juventud, S. A., Provenza 101, Barcelona.

## Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes del verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

# La Casa VICTORI GRACIA 24 MAHON

Participa a sus amistades y público en general haber recibido una partida de bicicletas caballero, de la mejor calidad a precios económicos.

Lo mismo que un gran surtido de sillas coches para niños, con capota, a precios verdaderamente baratos.

Pueden adquirirlos al contado y plazos sin fiador.

Por solo pesetas 6.650 puede V. poseer un FORD 8 HP.

## Crónica local y general

**Mejoría**  
Se encuentra algo mejorado nuestro amigo don Miguel de Torres, apoderado de la sucursal del Banco Hispano Americano de esta. Llegó ayer en el vapor correo y como dijimos está lesionado en un pie y una mano a consecuencia de un accidente.

Celebramos la mejoría y le deseamos pronto y total restablecimiento.

**De viaje**  
En el vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona 27 pasajeros, entre ellos doña María Fernández y su hijito, doña Eloisa Gallo de Jerez y sus dos hijas, doña María Olives de Briones y su hijita, don José Vázquez y familia, don Ramón Estrada y don Mario Hernández Llambías.

Procedentes de Palma, han llegado esta mañana en el vapor correo 63 pasajeros, entre ellos don José Quint Zifortez y su señora, doña María Meli, don Juan Vives Llull, don Jaime Salvá y su señora, don Valentín Rocá, y don Ramón Ballester.

**Llegada de futbolistas**  
En el vapor correo ha llegado esta mañana procedente de Palma, el equipo de foot-ball Baleares F. C. que ha de enfrentarse con los equipos locale Unión Sportiva y C. D. Menorca.

Acompañan al equipo visitante algunos directivos de la Junta y jugadores suplentes.

Han sido recibidos en el muelle por el Presidente y miembros del club Unión Sportiva.

Sean bien venidos y les deseamos grata estancia en esta.

**Para mejorar la crisis mundial**  
El señor Harold Butler, director de la Oficina Internacional del Trabajo, está estudiando en la Conferencia internacional del Trabajo los medios susceptibles de mejorar la situación mundial, se pronunció a favor de la estabilización general de la moneda.

Terminó su intervención diciendo que consideraba la desvalorización como una medida temporal de socorro.

**Inspección a las fuerzas de carabineros**  
Para pasar revista a las fuerzas de carabineros de esta isla, ha llegado hoy procedente de Palma, el teniente coronel de dicho cuerpo don Fernando Piña Aguiló.  
Sea bien venido.

**Deportivas**  
En el vapor correo de hoy ha llegado a nuestra Ciudad, el Secretario de la Federación Balear de Fútbol don Juan Mir Serralta, al que deseamos le sea grata su estancia en esta.

**Nota comercial**  
**Exportación**—Once toneladas de carga general se llevó ayer para Barcelona el vapor correo, entre ella 117 cajas con queso y mantequilla, 14 jautas con volatería y conejos, 5 con huevos, 17 cajas con langostas vivas, 46 paquetes con calzado, 10 bultos con alpargatas con planta de goma, 14 con muebles usados, 4 fardos tejidos algodón, 89 bocoyes y 3 barriles vacíos y otros efectos.

**Importación**—El vapor «Delfín» ha traído hoy procedente de Palma y trasbordo Valencia y Alicante 13 toneladas de carga variada, entre ella cuerda de esparto, arroz, suela, conservas vegetales y otras mercancías.

## Pastelería Adrián Sábado y domingo Exposición de dulces

**Fútbol**  
Para los partidos extraordinarios interinsulares, que ha organizado con mucho acierto la Unión Sportiva, para los días 22 y 23 del corriente, han sido nombrados los árbitros siguientes para dirigirlos.

Don Juan Andreu, para el match del sábado entre el potente Baleares contra el subcampeón Menorca F. C.

Don Cipriano Blanco, para el match del domingo entre el mismo Baleares contra la Unión Sportiva.

No hay que dudar será dos partidos competitísimos, y que la afición acudirá en masa al campo, para premiar el esfuerzo que representa para un club, el hacer desplazar un equipo.

**Información militar**  
**PERMISOS**.—Quedan autorizados los señores primeros jefes de los Cuerpos y Dependencias de esta guarnición, para conceder permiso para Ciudadela, con motivo de las fiestas de San Juan, a las clases e individuos de los suyos respectivos, que siendo naturales o teniendo familia en dicha población, lo soliciten y por su conducta sean acreedores a él; el permiso empezará en la tarde de hoy hasta el primer acto del servicio del día 25 del actual.

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada: Regimiento de Infantería número 39  
Guardia Aduana: Regimiento Infantería número 39.  
Jefe de Día: Comandante Artillería don Alberto García.  
Imaginaria: Comandante Artillería don Francisco Giménez.  
Visita Hospital: 2.º Capitán Infantería.  
Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

## Atención...!! Vean la grandiosa Exposición Sanitaria de la CASA PARAL

### Noticias marítimas

**Buques correos**  
Con el pasaje, valija y carga salió ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime II».

—Esta mañana temprano ha llegado el vapor «Delfín» procedente de Palma con el pasaje, valija y carga.  
Capitán don Miguel Zaragoza.  
Saldrá esta noche para Palma

**El vapor «Rio Besós»**  
Esta mañana a las ocho ha zarpado para Barcelona el mencionado buque al mando del capitán don Alvaro Pons Abelló.

**Liga Marítima**  
Llamamos la atención sobre el anuncio que publica aparte la Junta directiva de la Liga Marítima.

La Junta se reunió ayer y acordó además de las regatas a la vela organizarlas también al remo, concurso de natación y otros deportes náuticos.

**El yate «Mercedes»**  
Ayer tarde llegó el yate «Mercedes» al puerto de Addaya procedente de Barcelona al mando del capitán don Fernando Rubió Tudurí.

## CONCURSILLOS

**Base Naval secundaria de Baleares**

A las once de la mañana del día 22 del actual se celebrará en esta Base Naval concursillo público para contratar la adquisición de dos motores de explosión de 30 H. P. con destino a las Defensas Submarinas de Mahón Fornells, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concursillo.

El pago de este anuncio será de cuenta del contratista.

Mahón 18 de junio de 1935.—El Comisario.—P. A., Antonio Egea Abelenda.

A las diez de la mañana del día 22 del actual se celebrará en esta Base Naval concursillo público para contratar la adquisición e instalación de los postes de sujeción de las antenas de la Estación Radio, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concursillo.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Mahón 18 de junio de 1935.—El Comisario.—P. A., Antonio Egea Abelenda.

## AUTOMOVILES CORREOS

**AVISO AL PUBLICO**  
Para los días 22, 23 y 24 de este mes y con motivo de las tradicionales Fiestas de San Juan en Ciudadela esta Empresa ha acordado hacer una rebaja a los señores pasajeros que tomen billete de ida y vuelta.  
**El precio de dicho billete será de 8 pesetas**  
El día 24 una vez terminadas dichas fiestas habrá coches disponibles para el regreso.  
Dichos billetes se despachan en la administración: PLAZA DE LA REPUBLICA NUMERO 9.  
**LA EMPRESA**

## ARMARIOS FRIGORÍFICOS ELECTROLUX

**UNIVERSALMENTE CONOCIDOS**  
No tiene motor. No produce ruidos, ni vibraciones, ni es obsoleta en la razón. Funciona indistintamente por ELECTRICIDAD, GAS ó PETRÓLEO a máxima satisfacción. Necesario tanto en la ciudad como en el campo. Nuevos modelos SIN AGUA de todos los tamaños y precios. Grandes facilidades de pago. Pida catálogo y detalles a nuestro representante:  
**GUILLERMO J. ORFILA, - Plaza Pab'lo Iglesias, 13-14 MAHON**

## Liga Marítima Española Hazaña de unos juvenzuelos

**Inauguración de la temporada**  
El próximo domingo día 23 se celebrarán regatas a la vela de botes hasta 23 palmes.—Los que deseen tomar parte en dicha regata deberán inscribirse en la Conserjería de la Liga hasta las 12 del domingo.—La regata empezará a las 15.30.

## Las fantásticas defensas de Francia

Paris.—Con motivo de la inspección hecha a las fortificaciones del Norte por la Comisión de Guerra, el diputado señor Bucart da en el «Matin» algunos detalles de esas fortificaciones.

Aparte las obras de Metz, en el sector del Rhin y del Sarre, se han empleado unos 450 000 metros cúbicos de cemento. En esta línea, cuya longitud es de 90 kilómetros, hay corredores subterráneos de 33 kilómetros de largo y a 120 metros de profundidad. Las líneas telefónicas tienen una longitud de 20.000 kilómetros.

El señor Bucart calcula, que, desde 1930, se han gastado en obras de defensa del Norte, en Beifort, y otras regiones, comprendidas las compras de terrenos, 5 117, millones de francos.

**SE VENDE**  
La casa número 6 de la calle Deyá Informarán P. Pons.—Cos Gracia 44.

**Salón Victoria**  
Sábado a las 6'45 y 9'45  
Domingo a las 4, 6'45 y 9'45  
Lunes a las 9'45

**FELIPE DERBLAY**  
EL PATRON DE LAS HERRERIAS

La novela más popular, interesante y bella  
**El broche de oro de la temporada**



## TEATRO PRINCIPAL

SABADO 22 JUNIO DE 1935. A las 9'45. DOMINGO, a las 4, 6'45 y 9'45  
EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE DOS PELICULAS DOS

1.º La comedia cómica de ambiente deportivo  
**Nadando en seco** por el gran Joe E. Brown a BO CAZAS y el negrito FARINA

Un film cómico sin rival. Risas a granel  
2.º La interesantísima película dialogada en español  
**Siempre en mi corazón** por Bárbara Stanwyk, Otto Kruger, Ralph Bellamy y Ruth Donnelly

La novela que todos hemos vivido y cuyo recuerdo le hará gozar inelablemente  
AL COMPAS DEL AMOR LOS ULTIMOS 20 AÑOS

## CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. DOMINGO a las 3'30, 6'45 y 9'45  
EL MEJOR PROGRAMA DEL AÑO

**Raza de domadores**  
por el nuevo cowboy TOM WAYNE

**Secretos de la policía de Paris**  
El mejor asunto de intriga, interés y emoción.

**Casa en Villacarlos**  
PARA VENDER números 83 y 83 bis. calle Ruiz Pablo; frente mirador Calafons. Intórnes en el número 14.

**TRIANON** LOCAL APROPIADO PARA ESTA ESTACION  
HOY - HOY TARDE a las 6'45 NOCHE a las 9'45  
ULTIMAS PROYECCIONES DEL

**AMOR DE ESTUDIANTE Y EXTASIS**  
PELICULA DISTINGUIDA POR EL PREMIO ESPECIAL DE LA EXPOSICION BIENAL DE VENEZIA

MAÑANA: Noche a las 9'45 SE HA FUGADO UN PRSEO (en español)

# CAMPO DE LA UNION SPORTIVA

Grandes partidos de futbol

Sábado día 22. - Tarde a las 5'30

Domingo día 23. - Tarde a las 5

F. C. Baleares - C. D. Menorca  F. C. Baleares - Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada general, 1'50; Socios, cabos y soldados, 1'00; Señoras y niños, 0'35.

NOTA: Tendrán derecho a entrada de socios los que acrediten serlo del « C. D. Menorca » y « Unión Sportiva » mediante la presentación del carnet corriente.

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 20 a las 16 45.

### Crónica general

El comercio franco hispano  
Manifestaciones interesantes  
Prórroga del convenio vigente

El Presidente de la Delegación Española designada para negociar un arreglo comercial con Francia ha manifestado que esta noche (por ayer) marchará a París algunos miembros de dicha delegación. En aquella capital y en unión de los miembros franceses continuarán las conversaciones para llegar a un arreglo comercial y de divisas.

Parece que si en estos parlamentos se llega a un acuerdo no habrá inconveniente por parte de ambas delegaciones, en prorrogar por algún tiempo el convenio comercial hispano-francés actual y que dejaría en otro caso de regir el día 30 del mes en curso.

El proyecto de ley de restricciones  
Las cajas de ahorros  
La industria nacional

Los informadores de la prensa conversaron con el Ministro de Hacienda señor Chapaprieta y éste les dió interesantes noticias.

Al preguntarle los periodistas sobre el proyecto de restricciones el Ministro contestó que lo consideraba tan esencial que sin esta ley no se podrían poner en vigor los presupuestos que en el Congreso se discuten. La ley de restricciones, sigue el señor Chapaprieta, habrá que aprobarla antes de las vacaciones parlamentarias.

El Ministro de Hacienda y los representantes de la prensa hablaron luego del reyelo que ha levantado el asunto de las cajas de ahorro del que ha tratado el consejo de ministros.

Respecto al particular respondió el señor Chapaprieta que es una cuestión de extremo interesante. Ascendió, dijo, a 2735 millones de pesetas el dinero acumulado en las cajas de ahorros y hay que buscar una solución al asunto, solución que debe asentarse sobre la base de que la inspección de las cajas de ahorros esté en manos del Ministro de Hacienda, para que éste ejerza una acción tutelar y proteja a los que depositan sus economías en dichas cajas.

Los señores de la prensa preguntaron luego al representante de la hacienda nacional si había comenzado a estudiar la ponencia sobre el proyecto de ley de protección a la industria española.

El Ministro contestó que este asunto además de ser importantísimo es en extremo complejo, es una cuestión de alta trascendencia y por lo mismo no quiere emprender su estudio hasta después de terminar en el Congreso la discusión de los presupuestos.

### La cuestión del Corpus

Jiménez Fernández no conformista  
Dice que vendrá un cuatrienio  
Los cedistas le acusan de rebelde

El exministro cedista señor Jiménez Fernández hace ahora pinitos en sentido regresivo después de haberlos un tiempo hecho en sentido más avanzado que el partido de acción popular al que pertenece o pertenecía.

Por haber celebrado sesión el Congreso el día Corpus, dice ahora el ministro de Agricultura que si continuamos así volverá no un bienio, sino un cua-

trienio porque el señor Azaña gobernará por espacio de cuatro años, como con secuencia de la reacción natural, hija del desengaño del país por no haberse cumplido el programa que se le ofreció.

Disgustados los cedistas al conocer estas declaraciones lanzaron rayos de anatema y excomunión. Dijeron que para el señor Jiménez sólo se gobierna bien cuando se le dá una cartera de ministro. Además le acusaron de acudillar la rebeldía latente en el seno de las juventudes del partido de acción popular.

Madrid 20 a las 23-30.

La sesión del Congreso  
Se discuten presupuestos  
Ruegos, preguntas y diálogos  
Aburrimiento y desanimación

El Congreso está muy desanimado cuando el Presidente señor Alba declara abierta la sesión a las 4-20.

Ocupan el banco del gobierno el Presidente del Consejo señor Lerroux, el Ministro de Marina señor Royo Villanova y el de la Gobernación señor Portela.

Después de leída y aprobada el acta de la sesión anterior el Jefe del Gobierno sube al estrado de los secretarios y lee un proyecto de ley que prorroga por tres meses el plazo en que debe procederse a la elección para cubrir las vacantes del Tribunal de Garantías Constitucionales con los vocales que los Ayuntamientos de elección popular deben de signar.

Se pasa al orden del día y sin discusión es aprobado el presupuesto correspondiente a los territorios del Africa occidental en que España es soberana o protectora.

Discútese seguidamente el proyecto de presupuesto del Ministerio de la Gobernación. Los señores Villanueva y Rodríguez Viguri defienden sendos votos particulares que modifican el dictamen emitido por la comisión informadora. Estos votos particulares son favorables a una reorganización de plantillas. La comisión se opone a tal reorganización porque implica un aumento en el capítulo de gastos.

El Ministro de la Gobernación señor Portela se muestra conforme con el criterio que mantiene la comisión dictaminadora.

En votación ordinaria es aprobado el presupuesto del Ministerio de la Gobernación.

Varios diputados formulan ruegos y preguntas nada interesantes.

Cunde la desanimación y el aburrimiento es cada vez mayor. Los pocos diputados presentes en el salón de sesiones dialogan y charlan en peñas y grupitos como si estuvieran en un casino. Se distraen, no atienden y en vista de todo ello se da por terminada la sesión a las 7 de la tarde y se retiran los diputados que en escaso número han asistido.

Política y economía  
Notas parlamentarias

Presupuestos de los ministerios

Del mundo oficial

Para sustituir al señor Chapaprieta como jefe de la minoría parlamentaria independiente ha sido designado el exministro señor Iranzo.

Al llegar al Congreso el Jefe del Gobierno señor Lerroux conferenció con el Presidente de la Cámara señor Alba. Después recibió la visita del Alto Comisario de Marruecos señor Rico Avella con quien habló del presupuesto de Marruecos.

El Ministro de Obras Públicas señor Marraco asistió a la inauguración del camino que conduce desde E. Escorial a la Silla de Felipe II.

La comisión parlamentaria de Hacienda informa favorablemente el proyecto del gobierno sobre bonos ferroviarios, en el que introduce algunas modificaciones.

El Presidente del Congreso señor Alba dice que mañana viernes se discutirá el proyecto de presupuesto del Ministerio de la Guerra y seguidamente el dictamen de la comisión que informa sobre el aumento de la guarnición militar de Asturias.

El Ministro de Justicia comunicará al Congreso la sentencia que ha recaído en la causa por los sucesos de Casas Viejas, sentencia que ya es firme por haber transcurrido el plazo que para ello marca la ley. Una vez comunicada a Las Cortes dicha sentencia se discutirá la proposición presentada por los monárquicos con el propósito, al parecer de procesar al ex-jefe del gobierno señor Azaña.

Al conversar con los señores de la prensa el Presidente del Congreso les participó que el lunes habrá sesión y les dijo también que cree que los presupuestos quedarán en su totalidad aprobados a fines de la próxima semana.

El jefe de la minoría parlamentaria de izquierda catalana señor Santaló realiza gestiones para que vayan a un mismo penal el ex presidente de La Generalidad señor Companys y los ex-consejeros del gobierno de Cataluña.

Ante la comisión parlamentaria de guerra informó el Ministro del departamento de igual denominación, señor

Gil Robles, sobre los proyectos que le yó ayer en el Congreso.

Un periódico derechista dice que el señor Rodríguez Pérez, único diputado adicto al señor Sánchez Román se ha separado de este jefe y añade que del señor Azaña se ha separado políticamente el señor González López.

Del ministerio de Agriculture  
Un proyecto de ley de caza  
La contrata para comprar trigo

El Ministro de Agricultura señor Velasco leyó en el Congreso un proyecto de ley que modifica la de caza hoy vigente. Para la veda se señalan fechas distintas en las diversas zonas en que se considera dividido el territorio nacional.

Esta noche (por ayer) redactará el Ministro de Agricultura un contrato con el Banco Exterior de Crédito, contrato que versará sobre la compra de trigo acordada por el Gobierno.

Tribunal de Garantías  
Los vocales regionales

El presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales don Fernando Gasset ha hecho algunas manifestaciones relacionadas con el aplazamiento de las elecciones para designar los vocales regionales.

Este aplazamiento es debido, dice el señor Gasset a que tales vacantes deben cubrirse por elección por los Ayuntamientos designados por sufragio popular y por lo tanto la elección de vocales regionales del Tribunal de Garantías no podrá verificarse hasta que se celebren las municipales.

De la corte al convento  
Después del convenio naval  
Anglo-alemán  
Reducción en principio de horas  
de trabajo

Viena.—Doña Isabel, reina viuda de Bélgica ingresará en un convento.

París.—Ha llegado el ministro del gobierno inglés señor Eden para tratar con el de Francia sobre el acuerdo naval entre Inglaterra y Alemania.

Ginebra.—La Conferencia Internacional del Trabajo aprobó por 81 votos contra 33 una reducción de horas de trabajo.

Noticiario nacional

Informaciones, sucesos y menudencias

Santander.—Vigilados por una buena escolta de la guardia civil han salido para Madrid algunos camiones blindados portadores de quince millones de pesetas en oro con destino al Banco de España.

San Sebastián.—En prueba de acatamiento al gobierno de la República el general Martínez Anido visitó al gobernador civil y éste le ha devuelto hoy la visita.

Valencia.—En viaje de prueba saldrá mañana para Mallorca el vapor « Artabro » en el que el capitán Iglesias ha de

realizar una exploración en busca de las fuentes del río Amazona.

Oviedo.—Continúan las sesiones del consejo de guerra que examina y ha de fallar la causa motivada por los sucesos de Turón. El fiscal y los defensores mantienen en las peticiones ya conocidas.

Madrid.—El día de Corpus ha transcurrido sin incidentes en toda España. En algunas capitales se reanudaron las tradicionales procesiones.

### Moto para vender

Vendería Moto Norton rápida, bien conservada precio económico. Informarán Talleres Anglada en Ciudadela.

### Noticias de todas partes

LA MARQUESA DE ROLA IRESZYCKI, QUE HA DILAPIDADO TREINTA MILLONES DE FRANCOS, ES CONDENADA POR ESTAFA

París, 18.—El Tribunal del Jurado de Dole ha condenado a la marquesa de Rola Ireszycki, por abuso de confianza y estafa, a dieciocho meses de cárcel y 200 francos de multa.

La marquesa, que ha tenido una vida accidentada y aventurera, había comprado castillos en Borgoña y el Jura sin pagarlos.

Durante su vida ha dilapidado una fortuna de treinta millones de francos.

EL TESORO NORTEAMERICANO PRESTA SU CONCURSO AL BANCO DE FRANCIA PARA DEFENDER EL FRANCO CONTRA LA ESPECULACION

Washington, 18.—El secretario del Tesoro, señor Morgenthau, ha anunciado que el Tesoro norteamericano ha prestado su concurso al Banco de Francia, para defender el franco, durante los ataques sufridos últimamente por la divisa francesa.

El señor Morgenthau se negó a dar detalles técnicos sobre el carácter de esta ayuda, y puso de relieve que tal acción en favor del franco no ha hecho perder dinero al Tesoro de los Estados Unidos y ha sido favorable a Francia.

Añadió que había informado de todo ello al presidente de la Comisión de Negocios Extranjeros del Senado y al jefe de la minoría republicana del Senado, los cuales aprobaron calurosamente la ayuda prestada por este procedimiento al Banco de Francia.

CUATRO AVIONES FRANCESES DE BOMBARDEO DEVUELVEN LA VISITA A LAS FUERZAS AEREAS BRITANICAS

Londres, 18.—Ayer llegaron al aeródromo militar inglés de Northolt cuatro aviones franceses de bombardeo para devolver la visita de cortesía hecha el pasado año a Francia por las fuerzas aéreas británicas.

dad no había más dueño que Chopine y éste no cedería sus derechos.

Cuando Luis entró en su casa, Flavia le conoció en la cara que no había conseguido ningún resultado favorable y sólo por fórmula le preguntó:

—¿Qué tal? ¿en qué habéis quedado?

—En nada; la operación no puede realizarse.

—¿Y qué vamos a hacer?

—No lo sé... Voy a explicarle a Filemón lo que pasa y a ver si a él se le ocurre alguna idea.

Y Luis volvió a salir para dirigirse a casa de su amigo.

Flavia, al verse sola, dió rienda suelta a su dolor que contenía en presencia de su amante para no aumentar sus penas.

—¡Ah! ¡La felicidad no se ha hecho para mí...

—decía con desaliento.—¡Tan dichosa como yo habría sido!

Y entonces, en medio de su desesperación, repasaba su lamentable existencia a partir del instante en que ella viniera al mundo; su madre, muerta poco después de haberla dado a luz; su padre, condenado a presidio, donde sin duda había muerto, puesto que no contestó nunca a aquella carta que Flavia le había escrito hacía diez y nueve años; la pobre señora Renard, muerta también precisamente cuando ella y Pochita la necesitaban más, porque de haber vivido la excelente mujer, las cosas hubieran marchado de otro modo y ni Luis ni ella habrían llegado a ser lo que eran.

yo encuentre dinero para seguir aquí... ¡Sea el precio quiera he de hacerme con esos dos mil francos!... No quiero que ese vampiro de Chopine se quede otra vez con su casa de bóbilis... ¡No y no! No lo consentiré.

—¿Pero dónde vas a hallar ese dinero?—le preguntó Flavia desolada.—Considera que dos mil francos es una suma muy importante.

—¡Yo los encontraré! ¡Hay que encontrarlos—dijo el hijo de la guantero con resolución.—En el primer momento me quedé todo aturrido, porque confiaba en «Tutur», y siempre es un golpe cuando uno está muy tranquilo y de repente le dicen que no hay nada de lo dicho. Salimos como locos y fuimos a llamar a todas las puertas sin saber a ciencia cierta en dónde nos abrirían... Pero hoy, vamos a volver más sosegados, y tal vez sea otra cosa... ¿No es verdad amigo Filemón?

—Naturalmente—dijo el primo de Lina que los acompañaba a la sazón.—No vamos a estarnos aquí, cruzados de brazos... Buscaremos...

Y de pronto, como inspirado por una idea súbita, exclamó:

—¡Ya sé! Hay un prestamista, que según tengo entendido es muy buena persona, del cual me ha hablado algunas veces y vive hacia la parte de la Bastilla. Es un tipo que pone anuncios en los periódicos y presta sobre firma. Se le hacen letras aceptadas y é entrega el dinero.

—Pues eso es lo que hace falta.

**Noticias de todas partes**

**SE PROHIBE EN ITALIA LA CIRCULACION DEL «NEW YORK TIMES», Y HA SIDO EXPULSADO DEL PAIS EL CORRESPONSAL DEL «CHICAGO TRIBUNE»**

Roma, 14.—El diario «New York Times» ha sido prohibido indefinidamente en Italia ayer, por el tono de un editorial y las observaciones que hace con respecto a las Dictaduras.

El corresponsal del «Chicago Tribune» fué expulsado de la nación por su puesta exageración en la información sobre la reciente visita de Mussolini a Sardinia.

**EN INDIANAPOLIS, MAS DE DOSCIENTOS OBREROS SUFREN INTOXICACION**

Indianópolis (Indiana), 14.—Más de doscientos obreros sufren una intoxicación por haber tomado comida que no estaba en buenas condiciones en una estación federal ambulante de socorro.

**EN EL CABO SE REGISTRA UNA OLA DE FRIO, SEGUIDA DE INUNDACIONES**

Ciudad de El Cabo, 14.—Se ha registrado en esta región una ola de frío con nieve, que ha sido seguida por importantes inundaciones, en el distrito de Durban, a consecuencia de las cuales ha habido bastantes desgracias personales.

**EL REY JORGE V DE INGLATERRA SE ENCUENTRA MUY MEJORADO**

Sandringham (Inglaterra), 14.—El rey Jorge V se encuentra muy mejorado del catarro bronquial que padece. Ayer dió un paseo en automóvil. Sus médicos han manifestado que se está restableciendo rápidamente.

**MAN REINHARDT, ABSUELTO DEL DELITO DE BIGAMIA**

Praga (Checoslovaquia), 14.—El famoso productor teatral alemán, Max Reinhardt, ha sido absuelto por los Tribunales de toda posibilidad de acusación de bigamia, al decretar que no es ciudadano checoslovaco.

**SETENTA Y CINCO MIL CAJAS DE NARANJA CALIFORNIANA PARA FRANCIA**

Paris, 14.—El Gobierno francés ha decidido conceder licencias de importación, extraordinarias, para las naranjas norteamericanas encargadas antes del próximo mes de abril. De acuerdo con esta disposición, setenta y cinco mil cajas de naranjas californianas serán importadas en Francia a más del cupo normal, que será concedido en breve.

**LA POLICIA DE VIGO SORPRENDE UNA REUNION CLANDESTINA EN EL LOCAL DE LA FALANGE ESPAÑOLA**

Vigo, 14.—Anoche se presentó la Policía en el local de Falange Española, sito en la calle del General Riego, número

20, sorprendiendo una reunión clandestina y deteniendo a cuarenta y una personas, entre ellas tres señoritas.

Los detenidos ingresaron en los calabozos puestos a disposición del Juzgado.

En el local fueron encontradas cuatro pistolas, tres revólveres, una pistola ametralladora, 18 porras y bastantes cuchillos. Mientras se efectuaba el registro alguien tiró por un balcón una pistola cargada que se disparó, estando a punto de herir a un guardia. El disparo causó gran alarma.

**LAS POSIBLES REPERCUSIONES DE LA DECLARACION DEL EX-PRESIDENTE MEJICANO BUAS CALLES**

Méjico, 13.—En los medios políticos se espera ansiosamente las repercusiones de la declaración del ex-presidente Buas Calles. Han circulado todo género de rumores, y la situación es insegura.

Los Obreros Unidos han publicado una enérgica declaración en la que condenan las declaraciones de Calles, lo que se considera que fortalece al presidente Cárdenas ante las masas; pero, en cambio, se duda de que la mayoría de la Cámara y del Senado aprobará la posición de Calles, considerando el hombre fuerte de la nación.

Los jefes militares siguen con atención los acontecimientos, sin expresar públicamente al lado de quien están.

La amenaza de huelga general hecha por los obreros se espera producirá cam-

bios en la actitud de determinados grupos.

No se anuncia ningún cambio en el Gobierno; pero la creencia general es que los cambios son inminentes.

Los observadores políticos consideran que el ex-presidente Calles esta probando abiertamente su poder, creyendo que dominará, a pesar de su mal estado de salud durante los últimos meses. Otros temen que se produzca una grave crisis.

Muchos diputados han visitado a Calles en Cuernavaca para asegurarle su lealtad.

**Banco de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 19 de junio de 1935

Franco cheque	48 35
Libras id.	36 20
Dollars id.	7 34
Liras id.	60 45
Interior serie A	76 15
Id. id. B	76 00
Exterior serie A	93 75
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	103 15
Id id B id id	103 10
Id id A 1928	95 50
Id id B id	95 50
Id id A 1931 (1920)	97 00
Id id B id	97 25
Cédulas Banco Hipotecario de España 5 p. 100	103 00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	95 50
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	101 75
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	61 75

**Banco de Menorca**

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 6 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de marzo último un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 22.

Mahón a 7 de junio de 1935.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

**CUARTILLAS**

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1 90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona de 19 de junio de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	97 00
» B 1920	97 00
Interior 4 p. 100 A	76 10
» B	76 10
Amortizable 5 p. 100 A 1917	95 50
» B 1917	95 50
» A 1927 libre	103 15
» B 1927 libre	103 15
Exterior 4 p. 100 A	93 75
» B	00 00
Obligaciones Norte Prioridad	61 75
Alicantes 3 p. 101 1ª hipoteca	54 25
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	91 25
Id. id. id. 5 p. 100	99 35
Id. id. id. 6 p. 100	103 25
Franco cheque Paris 0 00 a	48 35
Liras » Roma 00 00 a	60 55
Dollars » New York 00 00 a	7 33
Libras » Londres 00 00 a	36 20
Reichmarks » Berlin 0 00 a	2 965

**MONEDAS DE ORO**

Alfonosinos	249 00
Orzas y sus fracciones	249 00
Isabelinas	259 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES		
	Valor nominal	Dinero Papel
M. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	00
M. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	00
M. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100	00
M. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1927	100	00
Ayuntamiento Manón 6 p. 100 E 1929	100	106
Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	105
Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	150
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E 1930 libre.	100	103
«La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E 1933 libre.	100	106
Acciones «Soc. General de Alumbrados»	100	100
Obl. «Soc. General Alumbrados» 6 p. 100	100	100
Acciones Banco de Menorca	10	5
Banco de Ferrerías	10	5
Crédito Mercantil de Menorca	50	5

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio de 1935, de las obligaciones F. C. NORTE Prioridad Barcelona tres por ciento.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones venimienta julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**CHICAS RECOMENDADAS**

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869  
FERRETERIA Y BATERIA DE COCINA  
PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES  
PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES  
VIDRIOS  
VERDE CARDENILLO (Especialidad)  
**RADIO CASTILLA**  
1 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**Tintorería Moderna - Barcelona**  
Lavados en seco de trajes y vestidos  
Teñidos en colores sólidos  
Para encargos en  
**Casa señora Margarita Ginar**  
Calle Concepción 32

La mejor hoja de afeitar  
**IBERIA**  
Es la que se impone a todas  
Fabricación española

**TIP MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**TINTORERIA**  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26  
MAHON

—El cobra una comisión por el negocio.  
—Eso es lo de menos; yo le pagaré lo que quiera, con tal de que Chopine se quede chasqueado en sus esperanzas...

—Pues voy a buscar la dirección y mañana temprano iremos.

En efecto, al día siguiente Luis fué a buscar al peluquero a su casa, y juntos fueron a visitar al prestamista de la Bastilla.

Era éste un hombrecillo viejo y enclenque que hablaba con marcado acento lemosín y tenía tipo de labriego astuto convertido en ciudadano. Debía ser algún antiguo aldeano que, habiendo realizado su haber y comprendiendo el partido que se podía sacar en París de la más modesta fortuna cuando uno es hábil y no tiene la conciencia muy estrecha, había decuplicado en el tiempo que llevaba en la capital y desde que hacía negocio, según su propia expresión, los fondos que poseía al llegar.

Cuando los dos amigos estuvieron en su presencia, «el industrial» preguntó ante todo a Luis y a Filemón el nombre de la persona que los había dirigido a su casa; y después de saber que habían leído su anuncio en los periódicos, cosa que no dejó de halagarle, Bazille, que así se llamaba el prestamista de la calle de Beautreillis, no preguntó nada más y aguardó a que sus visitantes se explicasen.

Filemón fué quien tomó la palabra y expuso

que su amigo deseaba tomar dos mil francos a préstamo.

—¿Qué garantías tiene usted?—preguntó tranquilamente Bazille.

—¿Garantías?—dijo Luis.—Está el establecimiento por el cual he pagado ya seis mil y pico de francos.

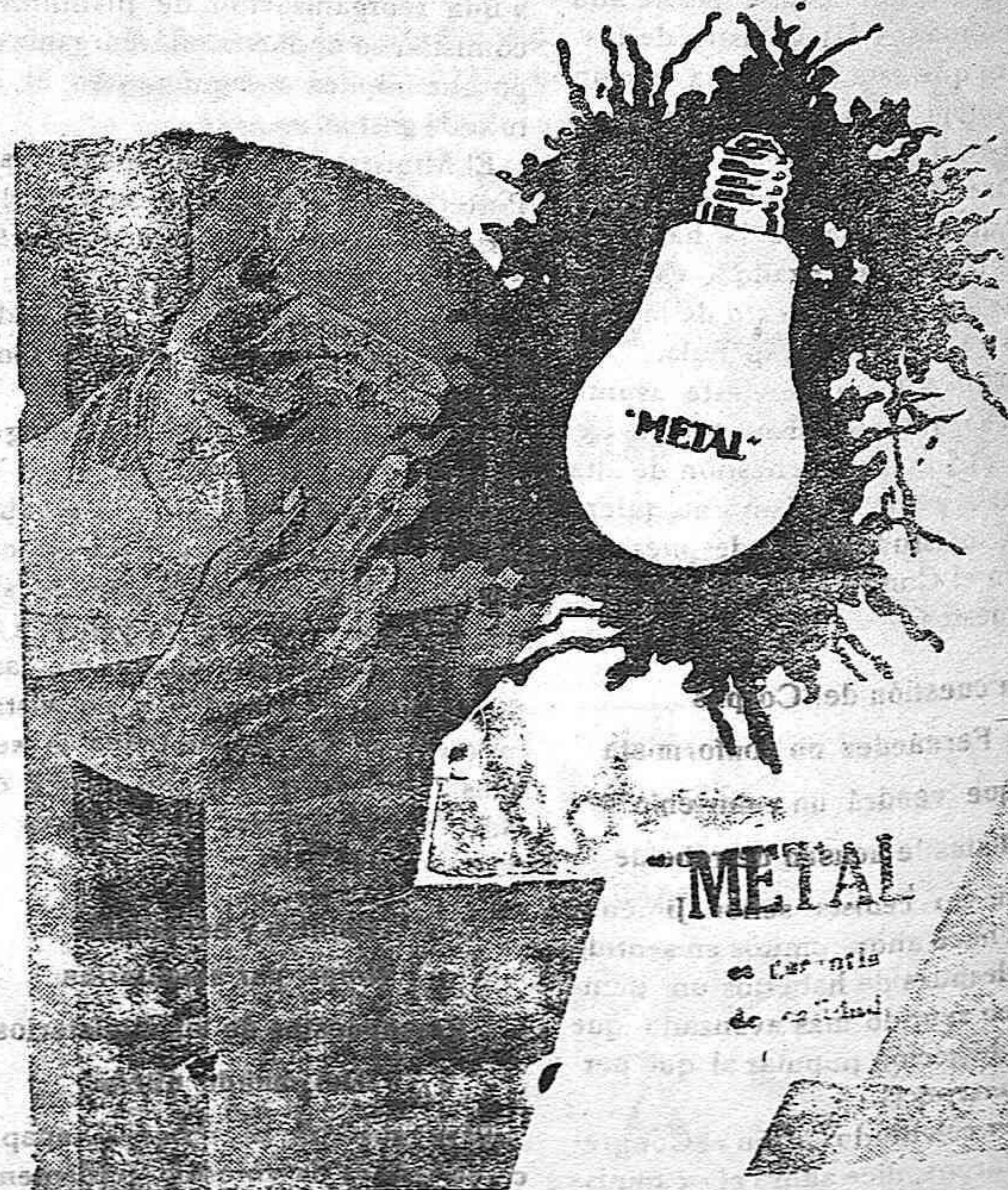
—Sí, pero no es aún de usted, y el propietario puede siempre desposeerle de él si no le paga.

—Sin duda—dijo Filemón;—pero con esos dos mil francos se pagará y entonces será una garantía.

El usurero pidió multitud de datos y pormenores sobre el género de comercio que se hacía; sobre la clientela, sobre la venta diaria, sobre el número de pipas de vino que se vendía por año, sobre los proveedores de la casa y hasta sobre la época de la apertura del establecimiento. Examinó minuciosamente el contrato de venta, moviendo varias veces la cabeza al ver las condiciones de pago que Chopine había impuesto y acabó por fin por decir, que no siendo él más que un intermediario de un amigo suyo residente en provincias por cuenta del cual hacía los negocios, le escribiría y mientras aguardaba la respuesta iría a ver el establecimiento para informarse bien sobre el terreno.

Tres días después Bazille decía a Luis que el negocio era muy malo, que no había ninguna garantía, que se había recurrido demasiado tarde y que una vez comenzado ya el procedimiento de embargo, no podía hacerse nada, pues allí en reali-

o es una marca más



HIJOS DE J. SINTES